

人类所需要的知识有三：理论、实用、鉴别。
—— [古希腊] 亚里士多德

中外民间故事

[插图本]

王燕·编著

Zhongwai Minjian Gushi

北京燕山出版社

中外民间故事

ZHONGWAI MINJIAN GUSHI

ISBN 7-5402-1576-3



9 787540 215767 >

ISBN 7-5402-1576-3 / 1 · 152

定价：10.00元

[插图本]

中外民间故事

Zhongwai Minjian Gushi

王燕 · 编著

北京燕山出版社

图书在版编目(CIP)数据

中外民间故事 / 王燕编著.

- 北京:北京燕山出版社,2005.2

ISBN 7-5402-1576-3

I. 中… II. 王… III. 民间故事-作品集-世界 IV. I17

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 007481 号

责任编辑:张红梅

中外民间故事



北京燕山出版社出版发行

(北京市东城区府学胡同 36 号 100007)

新华书店经销

北京中科印刷有限公司印刷

850×1168mm 大 32 开本 8 印张 203 千字

2005 年 2 月第 1 版 2005 年 2 月第 1 次印刷

定价:10.00 元

序 言

民间故事这一术语通常有着广义和狭义两种内涵。广义看它包括有作者或无具体作者创作的、由人们所接受而主要通过口头上传播的故事。形式上包括神话、史诗、传说、谣曲、寓言、童话等，甚至还可以包括俗套笑话及滑稽轶事。狭义而言，其严格定义应是无名氏创作的、一般以非书面方式口耳传承的、叙事性的、散文体式的作品。

各种类型的民间故事，都有主题和情节两个部分。民间故事在各种文化中互相交流并能转变成书面形式，也可以从书面形式变成口头流传形式。民间故事的种类有风物传说、英雄故事、人物传奇、童话故事、市井笑话、动植物故事及解释自然现象、物事缘由和社会习俗起因的推原性故事。

民间故事是传统文化的重要组成部分，是全人类共同创造的文化瑰宝，是各国、各民族人民群众智慧的结晶。民间故事创造出林林总总形象生动的人物，赞美勤劳、智慧、勇敢、善良的优良品质，讽喻懒惰、自私、贪婪、腐败的丑恶行径，张扬真、善、美，鞭笞假、恶、丑，不仅是人们道德教育的教科书，而且是文学艺术创作的精神来源，很多中外文学名著都是以民间故事作为题材和素材创作而成，民间口头传说的很多故事经过作家的再创作而最终成为了艺术的典范性楷模。

世界各国的民间故事，蕴藏丰富、瑰丽夺目。许多优秀的民间故事，不但在本国、本地区不胫而走、广为流传，而且通过各种渠道，跨越国界和语言文化界阈，在世界各国、各民族间传播，受到不同时代、不同种族的人们的珍爱。相同的或相似的民间故事在东西方各个国家都有流传。阅读、欣赏优秀的民间故事，能让读者赏

心悦目,从中得到艺术欣赏的快感与乐趣,进而帮助人们提升审美能力和文明水平。

辑选本书的目的,在于为读者提供一个接触了解和阅读欣赏民间故事的一般性读本。有鉴于此,这本《民间故事》收入了在我国各民族和东西方不同国家、不同民族文化区域间流传的一百余篇民间故事,力求尽量体例统一地把一些长期口耳传承、现在仍然具有艺术张力和审美穿透力的民间故事呈现给读者。

编者愿将本书奉献给更多读者,对于其间存在的疏误失当之处,敬希读者朋友批评指正。

目 录

序 言	1
“过年”	1
飞来峰	3
金鹿	5
包公拷问青石板	8
狼外婆	9
启明星	14
十兄弟	16
真武祖师	17
牧人教子	18
苏武牧羊	19
唐伯虎画雀	21
秃尾巴老李	22
华佗五禽戏	27
赵州石桥	29
牛郎与织女	32
孟姜女	36
梁山伯与祝英台	41
木兰从军	45
天仙配	53
白蛇传说	74
粽子和龙船	81
吃娘最后一口奶	82

杜康造酒醉刘伶	83
姑娘的头发	85
五指山的传说	87
鹿王	89
白蘑菇	91
宝刀和竹笛	94
兴安岭的故事	97
北斗七星	101
阿凡提故事三则	103
叉鱼能手莫日根	105
田螺姑娘	106
青稞种子	109
松赞干布迎娶文成公主	111
修建拉萨大昭寺	113
密洛陀	114
白龙掌印	115
望夫云	116
青蛙恋月亮	117
雀姑娘	118
孔雀公主	119
蛤蟆灵丹	119
白羽飞衣	120
金壁讨歌舞	121
布农人射日	122
北斗星神话	123
月亮中的巫婆	123
猴子变人	124
鼓舞由来	124
太子坟	125

钟郎和蓝娘	125
石神宝	126
慕士塔格的传说	127
雪的神话	128
祖哈克与魔鬼	128
一枚金币	129
张古老做天李古老做地衣罗娘娘造人	130
雍尼和补所	132
牛王下界	134
人从石洞里出来	134
树生子	136
天神与大地	136
太阳妹和月亮哥	137
三兄弟	138
子居鸟与火把节	139
眼珠儿	139
“天湖”纳木错	140
洪水滔天	141
北斗星和七姊妹星	143
歌圣刘三妹的传说	143
鸳鸯石	144
天池	148
樵夫和河伯	151
穷人和法官	153
拇指娃娃	154
不死山	158
神童	166
谁是房子的主人	167
伊凡王子和灰色狼	169

渔夫和北风	174
杜达与鱼美人	177
国王的秘密	183
金盆子	185
巨龙和珍珠	186
猎人与女神	188
玛璐	192
弃老国	193
木制大鸟	196
樱桃树	200
月神的降生	205
印娜娜巧取文明	208
东明王朱蒙	211
黑母牛	214
苏莱曼	219
死神的故事	222
莎维德丽女神	227
神猴哈奴曼	229
太阳、月亮和金星	231
雷电的由来	233
美人鱼	235
魔瓶	239
月亮里的女人	242
昂普、瓦塔两兄弟	245

“过年”

春节俗称“过年”。每逢此时，家家户户贴春联、张灯结彩、放鞭炮，一片热闹喜庆景象。然而，在很早的时候，人们并不这样过年。

古时候，在深山老林里，出没着一只名字叫“年”的怪兽。

这只怪兽，不像龙、不像狮、不像虎，但它比龙厉害、比狮凶猛、比虎残忍。一到冬末春初的寒冷黑夜，“年”就要到山下村里横冲直撞，见牲畜咬牲畜、逢人就吃人，它奇凶异猛、残忍无比，很多人都遭到了它的残害。

“年”闹得人心惶惶，家家闭户。无法可想，人们只好备下活猪活羊供奉它，希望它在吃了活猪活羊之后，就不再进村吃人了。可是没有用，“年”的食量很大，它吃完了供奉的牲畜，仍旧要闯进村里吃人。

有一户人家，夫妇带着几个孩子过活。因害怕“年”闯进家里闹事，男主人便在屋子当中点燃了一堆竹子照明壮胆，全家人则躲藏在屋角，连口粗气也不敢出。

只听见院里一阵骚动，凶恶的“年”又来了。它刚靠近屋门，就被屋里冒出的青烟呛了两眼泪水。“年”强睁泪眼，正要破门而入，这时火堆里有几根竹子被烧得爆开了，发出“噼里啪啦”的声音，把“年”给吓了一跳，“年”惊恐未定，屋子里又突然传出一声“哐当”一声爆响，这下子可真把“年”给吓坏了，只见它夹起尾巴仓惶逃命去了。

这“哐当”的声响究竟是怎么回事呢？原来，屋里的男主人看“年”要破门而入，慌乱中顺手拿起一个破铜盆朝门口投去，铜盆摔在地上发出的声响竟把凶恶的“年”给吓跑了，全家人意外脱险，都很高兴。



人们听说了在这个人家里发生的事情,经过仔细合计,知道了“年”也会害怕。大伙儿心中明白了事理,都格外高兴。从此以后,再到冬末初春的月黑之夜,人们就燃着竹子堆起大火,并拿起铜盆铁锅尽情敲打。“年”虽凶猛,但它从骨子里惧怕那竹子爆裂和敲打铜盆时发出的声响,所以它再也不敢闯进村里捣乱了,人们再也不用惧怕“年”了。

后来,人们仿照竹子做成鞭炮,称之为“爆竹”。还根据“年”惧怕的声响造成了“铜锣”和“鼓”,一到冬末初春“年”将要出来害人的月黑之夜,人们就围坐在燃烧着的火堆旁边,放爆竹、敲锣鼓驱赶“年”。

久而久之,人们就把这原本是驱赶凶恶的“年”兽的日子干脆称为“过年”了。

飞来峰

杭州有座灵隐寺,灵隐寺里有个叫济癫的疯和尚。这济癫和尚手里拿把破蒲扇,整天东游游西荡荡,不守佛门清规,又喝酒来又吃肉,不敲木鱼不诵经。

一天早上,济癫和尚迷迷糊糊醒过来,一看太阳光透过窗户,晒到他背脊上,时间不早了。他伸伸懒腰,下床穿衣,拿起破蒲扇,拖了双鞋子,“剃拖、剃拖”往外走。跨出山门外,抬头一望,只见老远老远的天空飘着一块乌云,径直向灵隐寺徐徐飞来。仔细一瞧,不对,这哪里是乌云,是一座小山峰。推算起来,这座山峰到午时三刻,将在灵隐寺前面的村子上落下来。这下济癫和尚急啦,转身朝大殿跑去,一边跑一边叫:“不好啦,山要飞来啦!不好啦,山要飞来啦!”迎面走过来一个和尚,听了济癫的话大笑起来,说:“你又在发疯了,有谁见过山会飞的?”

人们听说了在这个人家里发生的事情,经过仔细合计,知道了“年”也会害怕。大伙儿心中明白了事理,都格外高兴。从此以后,再到冬末初春的月黑之夜,人们就燃着竹子堆起大火,并拿起铜盆铁锅尽情敲打。“年”虽凶猛,但它从骨子里惧怕那竹子爆裂和敲打铜盆时发出的声响,所以它再也不敢闯进村里捣乱了,人们再也不用惧怕“年”了。

后来,人们仿照竹子做成鞭炮,称之为“爆竹”。还根据“年”惧怕的声响造成了“铜锣”和“鼓”,一到冬末初春“年”将要出来害人的月黑之夜,人们就围坐在燃烧着的火堆旁边,放爆竹、敲锣鼓驱赶“年”。

久而久之,人们就把这原本是驱赶凶恶的“年”兽的日子干脆称为“过年”了。

飞来峰

杭州有座灵隐寺,灵隐寺里有个叫济癫的疯和尚。这济癫和尚手里拿把破蒲扇,整天东游游西荡荡,不守佛门清规,又喝酒来又吃肉,不敲木鱼不诵经。

一天早上,济癫和尚迷迷糊糊醒过来,一看太阳光透过窗户,晒到他背脊上,时间不早了。他伸伸懒腰,下床穿衣,拿起破蒲扇,拖了双鞋子,“剃拖、剃拖”往外走。跨出山门外,抬头一望,只见老远老远的天空飘着一块乌云,径直向灵隐寺徐徐飞来。仔细一瞧,不对,这哪里是乌云,是一座小山峰。推算起来,这座山峰到午时三刻,将在灵隐寺前面的村子上落下来。这下济癫和尚急啦,转身朝大殿跑去,一边跑一边叫:“不好啦,山要飞来啦!不好啦,山要飞来啦!”迎面走过来一个和尚,听了济癫的话大笑起来,说:“你又在发疯了,有谁见过山会飞的?”

人们听说了在这个人家里发生的事情,经过仔细合计,知道了“年”也会害怕。大伙儿心中明白了事理,都格外高兴。从此以后,再到冬末初春的月黑之夜,人们就燃着竹子堆起大火,并拿起铜盆铁锅尽情敲打。“年”虽凶猛,但它从骨子里惧怕那竹子爆裂和敲打铜盆时发出的声响,所以它再也不敢闯进村里捣乱了,人们再也不用惧怕“年”了。

后来,人们仿照竹子做成鞭炮,称之为“爆竹”。还根据“年”惧怕的声响造成了“铜锣”和“鼓”,一到冬末初春“年”将要出来害人的月黑之夜,人们就围坐在燃烧着的火堆旁边,放爆竹、敲锣鼓驱赶“年”。

久而久之,人们就把这原本是驱赶凶恶的“年”兽的日子干脆称为“过年”了。

飞来峰

杭州有座灵隐寺,灵隐寺里有个叫济癫的疯和尚。这济癫和尚手里拿把破蒲扇,整天东游游西荡荡,不守佛门清规,又喝酒来又吃肉,不敲木鱼不诵经。

一天早上,济癫和尚迷迷糊糊醒过来,一看太阳光透过窗户,晒到他背脊上,时间不早了。他伸伸懒腰,下床穿衣,拿起破蒲扇,拖了双鞋子,“剃拖、剃拖”往外走。跨出山门外,抬头一望,只见老远老远的天空飘着一块乌云,径直向灵隐寺徐徐飞来。仔细一瞧,不对,这哪里是乌云,是一座小山峰。推算起来,这座山峰到午时三刻,将在灵隐寺前面的村子上落下来。这下济癫和尚急啦,转身朝大殿跑去,一边跑一边叫:“不好啦,山要飞来啦!不好啦,山要飞来啦!”迎面走过来一个和尚,听了济癫的话大笑起来,说:“你又在发疯了,有谁见过山会飞的?”

贪婪的国王打听到这个消息，不禁欣喜若狂。他对金子垂涎三尺，命令部下到森林里去捕捉金鹿。国王的部下在森林四处搜索着，他们有好几次发现了金鹿，可是金鹿都逃脱了。

在逃跑的路上，金鹿遇到了一个牧人。金鹿恳求道：“牧人，国王的部下正在追捕我，如果他们来到这里，请不要告诉他们你看见过我。”

“金鹿好友，”善良的牧人回答道，“这里地下有一个大洞，你赶紧躲到里面去，这样你就安全了。”牧人打开洞门，金鹿很快钻进去，藏了起来。

不一会儿，国王的仆从赶到了。他们对牧人大声嚷道：“你有没有看见一头金鹿打这儿经过？”

“噢，有，”牧人从容不迫地答道，“就在你们到来之前，我刚看见它跑进森林里去。”

国王的仆从信以为真，连忙向林子里追去。稍过片刻，牧人打开洞门，朝里面喊了一声：“金鹿好友，现在可以出来啦。国王的仆从已经窜到林子里去了。你已经没有危险，可以放心啦。”

“好牧人，谢谢你的救命之恩，”金鹿感激地说，“将来如果你遇到困难，我一定会尽力帮忙的。现在我赠给你一些金子，报答你的仁慈。”说完金鹿用蹄子在地上刨了几下，一堆金子立刻出现在牧人面前。

这时，国王的部下从林子里转了回来，发现了地上的金子，知道牧人欺骗了他们，就把他抓走去见国王。

国王厉声对牧人说，“据我的部下报告，你知道金鹿藏在哪里。你必须在七天之内交出金鹿，把它带来见我，否则我就要你的命。”

牧人不敢违抗，只好拖着沉重的步子到森林里寻觅金鹿。

找遍了整个山林，牧人连金鹿的影子都没找到。

最后，他来到一条河边，河中有条大蟒蛇拦住了去路。

“牧人，”蟒蛇说道，“你来这里干什么？”

“我是奉国王之命来请金鹿的，”牧人如实地答道，“我不会伤

贪婪的国王打听到这个消息，不禁欣喜若狂。他对金子垂涎三尺，命令部下到森林里去捕捉金鹿。国王的部下在森林四处搜索着，他们有好几次发现了金鹿，可是金鹿都逃脱了。

在逃跑的路上，金鹿遇到了一个牧人。金鹿恳求道：“牧人，国王的部下正在追捕我，如果他们来到这里，请不要告诉他们你看见过我。”

“金鹿好友，”善良的牧人回答道，“这里地下有一个大洞，你赶紧躲到里面去，这样你就安全了。”牧人打开洞门，金鹿很快钻进去，藏了起来。

不一会儿，国王的仆从赶到了。他们对牧人大声嚷道：“你有没有看见一头金鹿打这儿经过？”

“噢，有，”牧人从容不迫地答道，“就在你们到来之前，我刚看见它跑进森林里去。”

国王的仆从信以为真，连忙向林子里追去。稍过片刻，牧人打开洞门，朝里面喊了一声：“金鹿好友，现在可以出来啦。国王的仆从已经窜到林子里去了。你已经没有危险，可以放心啦。”

“好牧人，谢谢你的救命之恩，”金鹿感激地说，“将来如果你遇到困难，我一定会尽力帮忙的。现在我赠给你一些金子，报答你的仁慈。”说完金鹿用蹄子在地上刨了几下，一堆金子立刻出现在牧人面前。

这时，国王的部下从林子里转了回来，发现了地上的金子，知道牧人欺骗了他们，就把他抓走去见国王。

国王厉声对牧人说，“据我的部下报告，你知道金鹿藏在哪里。你必须在七天之内交出金鹿，把它带来见我，否则我就要你的命。”

牧人不敢违抗，只好拖着沉重的步子到森林里寻觅金鹿。

找遍了整个山林，牧人连金鹿的影子都没找到。

最后，他来到一条河边，河中有条大蟒蛇拦住了去路。

“牧人，”蟒蛇说道，“你来这里干什么？”

“我是奉国王之命来请金鹿的，”牧人如实地答道，“我不会伤